

???? C-156/09

Finanzamt Leverkusen

?????

Verigen Transplantation Service International AG

(????????????? ??????????, ?????????? ?? Bundesfinanzhof)

„????? ?????????? ??? — ??? 13, A, ????????? 1, ????? ?) — ?????? ?? ?????????????????? ???
????????? ?? ??? ????????? — ?????????????? ?? ?????????????? ????? — ?????????? ?
????????????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?? ??????????“

?????? ?? ??????????

????????? ????????????? — ?????????????????? ?? ?????????????????????? — ?????? ?????? ????????? —
????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? — ?????? ?? ??????????????????,
????????????? ? ?????? ????????????? — ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????
??? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????? — ??????

(???? 13, ?, ????????? 1, ????? ?) ?? ?????????? 77/388 ?? ??????)

???? 13, A, ????????? 1, ????? ?) ?? ?????? ?????????? 77/388 ?????? ?????????????????? ??
????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????, ?????????? ?
????????????? 95/7, ?????? ?? ?? ?????? ? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????? ??????????
?????? ?? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????? ??
????????????????????? ?? ? ?????????????? ?????? ?????????????????? „????????????????? ?? ?????????????
?????“ ?? ?????? ?? ??? ?????????????.

????????? ?????????? „????????????????? ?? ?????????????? ??????“ ?????? ?????????? ? ???
?????????????????????, ?????? ? ?????????? ? ?????????, ?????? ?????????? ?? ?????????????? ???
????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ???
????????????????? ??, ?? ??? ?? ?????? ?????????????????, ?? ?????????????????? ?? ?? ??????
?????? ?????? ?? ?? ?????? ? ?????? ?????? ?????? ? ??? ?????????? ? ??? ??????????
??????, ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ?????? ?? ?? ??????????????????
????????????????? ??????, ?????????? ?? ? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????
?? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??????????????
????????????????????, ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????????, ??
????? ?? ?????, ?? ?? ??? ??????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ????
„????????????????? ?? ?????????????? ??????“.

(?. ??? 24, 28, 29 ? 32 ? ??????????????)

??????? ?? ???? (????? ??????)

18 ??????? 2010 ??????(*)

„????? ?????????? ??? — ???? 13, A, ????????? 1, ????? ?) — ?????? ?? ?????????????????? ???
????????? ?? ??? ????????? — ?????????????? ?? ?????????????? ????? — ?????????? ?
????????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ??????????“

?? ???? C?156/09

? ??????? ?????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ???? 234 ?? ??
Bundesfinanzhof (?????????) ? ??? ?? 1 ????? 2009 ?, ????????? ? ???? ?? 6 ??? 2009 ?, ?
????????? ?? ?????????????? ?? ?????

Finanzamt Leverkusen

?????

Verigen Transplantation Service International AG,

????? (????? ??????),

????????? ?? ??: ??? A. Tizzano, ?????????????? ?? ??????, ??? J.?J. Kasel, ??? A. Borg Barthet
(????????????), ??? E. Levits ? ??? M. Berger, ?????,

????????????? ?????????: ???? E. Sharpston,

?????????: ??? A. Calot Escobar,

???? ???? ??????? ?????????????, ?????????????:

— ?? ?????????????? ?????????????, ?? ??? M. Lumma ? ??? C. Blaschke, ? ?????????????? ??
????????????????,

— ?? ?????????????? ?????????????, ?? ??? F. Díez Moreno, ? ?????????????? ?? ??????????????,

— ?? ??????????? ?? ?????????????? ?????????, ?? ??? D. Triantafyllou, ? ?????????????? ??
????????????????,

???? ???? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ?????????????? ? ??????????
????????????? ?? 29 ??? 2010 ?,

????????????? ?????????????

?????????

1 ?????????????????? ??????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ???? 13, A, ????????? 1,
????? ?) ? ???? 28?, ?, ????? ??????? ?? ????? ??????????? 77/388/E? ?? ?????? ?? 17 ???
1977 ?????? ??????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ???????
????????? ?????? ??????? — ???? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????: ??????
????????? ?????? (O? L 145, ??p. 1), ?????????? ? ?????????? 95/7/E? ?? ?????? ?? 10 ?????
1995 ?????? (O? L 102, ??p. 18, ?????????? ??-????????? „????? ??????????“).

2 ?????????????? ? ?????????? ? ??????? ?? ???? ?????? Verigen Transplantation Service

[illegible]

11 ???????? ? ?????? ?? Bundesfinanzhof ?? ??????? ??????. ??????? ??? ?????????? ????????? ?? VTSI ?????????? ?????????? ?? ?????????, ??? ?? ?????????. VTSI ?????????? ?????????, ??? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????????????. ??? ????????????? ? ?????? ?????????? ??????? ?????? ? ??????????, ????????????? ?? ?????????????? ??? ??????????????, ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ??? ?? ?????? ?????????. ????????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ??????????, ?? ?? ?????????????? „????????? ?????????“. ? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ??????????.

12 VTSI ?????? ??? ???? ???? ???? ?????????????? ? ??, ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????, ????????????? ? ?????? ?????????? ???????.

13 ?? ????????? ?? ???? Finanzamt ?? ?????? ?? ?????????? ? ? ????????? ?? 17 ????????? 2003 ?. ?????????? ?????????? ?? VTSI ?????? ?????? ????????? ?? 2002 ?.

14 ? ????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??? ????????? ?? ?????????????????? ??? ? ?????????????????? ??? Finanzgericht Köln, VTSI ??????, ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????, ? ?? ??-????? ?????? ??????? ?? „????????? ?????????????? ??????“, ????????????? ?? ?????????????????? ??? ??????-????????????? ??????????. VTSI ?????????, ?? ?????????????????? ????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?? ?????? ?????????????.

15 Finanzgericht Köln ?????????? ?????????????? ?? VTSI ??????. ??? ??????, ?? ?????????????????? ?? ??????? ? ??????, ?????? ??????? ?? ?? ?????? ?? „?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????“ ?? ?????????? ?? ????? 3 bis, ????????? 2, ?????? 3, ??????) ?? UStG. ?????????????? ?????????????? ??????, ?? ?????????? ? ?????? ?? ?????????????????? ??????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?? ??????? ?? ??????????. ??? ?????????? ?????? ?? ??????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ????????? (????????????? ??????????) ??? ?? ?????? ?????????? (????????????? ??????????), ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? „????????? ?????????????? ?????“.

16 ????? ??? ???? ??????????, ?? ?????????????????? ? ?????? ?????????? ??????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????????????????? ??????? ?? ??, ?????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ???????, Finanzgericht Köln ??????, ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ? ??????????.

17 Finanzamt ??????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????. ? ??? ?????????? ??? Bundesfinanzhof, ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????, ??? ?? ?????????????????? ?? ??????? ?? ??????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? „??????“ ?? ?????????? ?? ????? 3 bis, ????????? 2, ?????? 3, ??????) ?? UStG. ??????? Finanzamt ?? ?????? ??????? ? ?????????????? ?? ?????????????????????????? ?????? ?? ???, ?????????????????? ? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ????? 3 bis, ????????? 2, ?????? 3, ??????) ?? UStG, ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ? ??????????????.

18 ????????????????? ?????????????? ??????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????, ??? ??? VTSI ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ? ?????????????? ??????????. ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??????? ? ?? ? ?????????????? ? ??????????, ??????? ?????? ??????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????? ??????. ?????????? ?????? ?????? ?? ? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ????? 28?, ? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? VTSI ??????. ? ?????????? ???????

22 ??? ??? ???? 13 ?? ????? ?????????? ??????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ? ????,
 ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ??????????????????
 ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ???????, ?????? ?????? ?? ??? ?? ?????????? ?????????? ?

?????????? ?? ?????? ?? ??? ? ??????????? ??????? ?????? (??, ??-?????????? ??????? ?? 25 ????????? 1999 ?. ?? ???? CPP, C?349/96, Recueil, ??p. I?973, ????? 15 ? ??????? ?? ???? CopyGene, ????????? ??-????, ????? 24).

23 ????? ????? ?? ????????????? ??????? ????????? ? ?????, ?? ?????????????????, ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?????????????????, ?????????? ? ??? 13 ?? ?????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ??????????, ??? ?? ?? ?????????, ?? ????? ??????? ?? ????????????????? ?? ??????????? ?? ?????? ???????, ??????? ?????? ?????? ?????????? ?? ???????, ??????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ????, ?? ?????? ? ???. ??? ??? ?????????????? ?? ??? ? ??????????????? ?????? ?? ??? ? ?????????????? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ??? ? ?? ?????? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????. ? ??? ? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????, ?? ??????????????????, ??????????? ? ??? 13 ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????, ??????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????, ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? (??, ??-?????????? ?????????? ?? 14 ??? 2007 ?. ?? ???? Haderer, C?445/05, ???????, ??p. I?4841, ????? 18 ? ??????????? ?????????? ??????????, ?????? ? ?????????? ?? ??? CopyGene, ?????????? ??-????, ????? 26 ? ??????????? ?????????? ??????????).

24 ?? ??????????? ??????? ?????????????? ? ??? 13, A, ????????? 1, ????? ?) ?? ?????? ??????????? ??????? ?? ?????????????????, ?? ??????????? ?????????? ? ?????, ?? ??????????? „???????????????? ?? ??????????? ??????“ ????????? ?????????? ? ??? ?????????????????????, ?????????? ??????????? ? ??????????, ????????? ?????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????? (????????? ?? ??? CopyGene, ?????????? ??-????, ????? 28 ? ?????????????? ?????????? ??????????). ? ??????????????? ? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ????????? ?????????, ?????? ??????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ???, ?? ??? ? ?????? ?????????????????, ?? ??????????????????? ?? ?? ??????? ??????? ??????? ?? ?? ????????? ? ????????? ?????? ??????? (????????? ?? ??? CopyGene, ?????????? ??-????, ????? 29 ? ?????????????? ?????????? ??????????).

25 ? ??????? ?? ?? ?????, ?? ?????????, ??????????? ?? ??? ??????????? ?? ?????????? ??????????? ?? ??????????? ?? ??? ?? ???????, ?????? ?? ?????? ??????????????, ?? ?? ? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????, ?? ??? ??? ?????????????????? ???.

26 ??????????????????? ?? VTSI ?????????????? ??????? ??????????? ?????????????????? ??? ???? ?? ???? ?????????? ??????. ??? ???, ?????? ??????????? ?????????????? ?????????? ? ????? 23 ?? ?????????????????? ??, ?? ?? ??????????????, ?????????? ? ?????????????? ??? ?? ???????, ??? ???? ???? ?? ?????? ?? ??? ? ?????????? ?? ?? ??????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????.

27 ?? ?????????????? ??-???? ???????, ?? ??????????????? ?? ??????? ?????????? ??????? ?? ??? ? ? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ? ?????????????????? ????? ?????????? ? ?????????? ?? ??????????? „????????????????? ?? ?????????????? ??????“ ?? ?????????? ?? ??? 13, A, ????????? 1, ????? ?) ?? ?????? ??????????????. ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ? ? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ? ??? ? ?????????????? ??? ?? ? ? ?????????? ?????????????? ?????? (??, ?????????? ?? 8 ??? 2006 ?. ?? ???? L.u.P, C?106/05, Recueil ???, I?5123, ????? 29).

28 ? ??? ? ??????????? ? ??? ?????????? ??????, ?? ?????????????? ??????? ?? ??????????????? ?? ??????????????, ?????? ?? ?? ??????????????????? ?????????????????? ??????, ??????????? ?? ? ??????????????? ??????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????? ?????????? ?? ??????????????? ??????????????? (??, ? ??? ? ?????? ?????????? ?????????? ?? 10 ??????????? 2002 ?. ?? ???? Kügler, C?141/00, Recueil, ???, I?6833, ????? 41 ? ?????????? ?? ??? L.u.P, ?????????? ??-????, ????? 39).

29 ?????? ?????? ?? ?? ??????, ?? ??????????????, ?? ?????????????? ?????? ??
????????????? ?????? ?? ?????????, ?? ????? ?? ?????, ??? ?? ????? ?????????, ?? ?? ?????????
?? ????????? ?? ??????????????????? ?? ?????? ????, „????????????? ?? ??????????? ?????“ (??.
?? ????????? ????????? ?? ????, CopyGene, ????????? ??-????, ????? 51).

30 ?????? ??????????? ?? ??????????? ?????????????? ?????, ?? ?????????????????? ??
????????????????? ?????? ????, „?????????????? ?? ??????????? ?????“ ?? ????? ?? ????? ?
????????????????? ? ?????????? ?? ??????? ??????????????, ?????????? ??????????????? ?? VTSI
„????????? ??????“ ??? ?????????????? ??????? ? ?????????????????? ??????, ????? ?? ???
????????????? ?? ???, ? ?????????????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????????????? ?? ?????? ????
„????????????????? ?? ?????????????? ?????“ ??? ?? ??????? ????? ?? ?????????????? ? ?????????, ???
?? ? ????????? ?????????? ??? ? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ???????.

31 ????????, ????? ????????? ?????????????? ??????? ? ????? 28 ?? ??????????????? ??, ?????
?????? ?????????????? ?????? ??? ???? ?? ????? ?????????? ??? ?????????????? ??
????????????????? ?????????, ?????? ?? ?????? ?? ??? ?? ?????????????? ??????? ?????????????, ??
?? ??? ?? ?????????? ? ??????, ??? ?? ?????? ??????????? ?? ? ?????? ?? ??????????
??????????.

32 ???????? ?????????????? ??-???? ?? ?????? ??????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ??? 13, A,
????????? 1, ????? ?) ?? ????? ??????????? ?????? ?? ?? ??????? ? ??????, ?? ??????????????
?? ??????? ?????????? ?????? ?? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????????????????? ??
????????????????? ? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ? ??????????????? ????? ??????????????????
„????????????????? ?? ?????????????? ?????“ ?? ??????? ?? ??? ??????????????

?? ??????? ???????

33 ???????? ?????????, ????? ?? ?????? ??????, ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??????
??????.

?? ??????????? ??????????

34 ? ?????? ?? ?????????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????
????? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????? ??? ?? ?????????????????? ????? ??????????????
?????????????, ?????????????? ??????? ?? ?? ??????????? ?? ??????????? ??????????. ??????????,
????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????? ?????? ????, ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????
??????, ?? ?????????? ?? ?????????????????????.

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (????? ??????) ????:

???? 13, A, ????????? 1, ????? ?) ?? ????? ??????????? 77/388/E? ?? ?????? ?? 17 ???
1977 ?????? ??????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????? ???????
????????? ?????????? ?????? ??????? — ???? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????????
?????????: ?????? ????????? ??????, ?????????? ? ??????????? 95/7/E? ?? ?????? ?? 10
????? 1995 ??????, ?????? ?? ?? ????????? ? ??????, ?? ??????????????? ?? ??????
?????????? ??????? ?? ??? ? ???? ???? ?????????? ?????????? ? ?????????????????? ??
????????????????? ? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ? ?????????????????? ????? ??????????????????
„????????????????? ?? ?????????????? ?????“ ?? ??????? ?? ??? ??????????????

?????????

* ??? ? ? ??????????????????: ??????